

Portes et Fenêtres  
**A.B.C.**  
 E.R. - PLUS System  
 Doors and Windows  
 Marcel Brassard  
 (819) 820-7299  
 1215 Wellington St. S., Sherbrooke

# the Record

WEDNESDAY  
 September 18, 1996  
 WEATHER, Page 2  
 50 cents

The Voice of the Eastern Townships since 1837



Environment Minister David Cliche was met by a group of angry farmers when he arrived in the Eastern Townships Tuesday. They claim the minister is caving in to city folk who don't like the sweet smell of country air.

RECORD/RITA LEGAULT

## Break-in at Townshippers Association

LENNOXVILLE - An overnight break-in at Townshippers Association offices in Lennoxville Tuesday means staff and officials will have to wait a little longer for a rest following an exhilarating and exhausting weekend in Stanstead.

Townshippers Association president Nancy Beattie said staff members arrived at the office Tuesday morning to find the doors had been tampered with and their computers missing.

"We lost a central word processing unit, another computer and a microwave," Beattie said Tuesday night. It appears the thief or thieves carried the computers out in the office garbage can since it too was missing.

Beattie said although the stolen equipment is insured, there will be a hefty deductible to pay. More importantly she said, is the loss of data. "We were all so busy planning for Townshippers Day, we didn't always do the usual back-up." In most cases, briefs and documents are safely stored on disks and hard copies. "It's not the end of the world, but it isn't a nice feeling," she said. An office in the same building was robbed of equipment last month.

## St. Francis is recovering

# Clean water more valuable than white gold

By Rita Legault

ORFORD - The St. Francis River basin is slowly recovering from years of pollution, but there is still a long way to go before it is cleaned up.

That's the conclusion of four studies into the river's environment released Tuesday at a news conference by provincial Environment Minister David Cliche in Orford.

The studies look at the quality of water in the ecosystem, pollution by various chemicals and heavy metals, as well as the contamination of fish and other aquatic organisms.

The studies reveal that the St. Francis River basin's

ecosystem is in trouble over 38 kilometres, or about 20 per cent of its distance. About half the St. Francis, roughly 79 kilometres, is in relatively good shape. The final two per cent, a stretch of about three kilometres, is considered to be in excellent condition.

The problem areas are in East Angus and Bromptonville, where the main industries are pulp and paper plants, and in Drummondville, where raw sewage from the municipality is still dumped into the river. Biologist David Berryman told about 200 municipal representatives, environmentalists, wildlife specialists, farmers and industrial leaders

invited to the press conference to launch the reports.

Other sources of pollution include industries and farms.

Environment Minister Cliche also pointed out that this thorough examination of the St. Francis, which took place between 1991 and 1995, is the first such investigation of a river basin in Quebec.

The studies also made comparisons to an earlier one in 1992 showing improvements in the quality of the water through decreased levels of fecal coliforms, down between 20 and 40 per cent in different areas, and the reduction of phosphate, which has been cut 40 per cent, and nitrogen levels, which have been reduced by a quarter.

"The good news in this report is that when we invest in cleaning up rivers, it pays dividends," said Cliche, adding that efforts to reduce and eliminate municipal sewage and industrial effluents have made a big difference in the quality of water in the St. Francis.

Cliche said that millions of dollars have been invested by government and industry to clean up the St. Francis.

By December, when the Drummondville sewage treatment plant goes into operation, 99 per cent of municipal waste-waters for a population of about 320,000 people will be treated before being released into the St. Francis,

he said.

"We will enter the next millennium having cleaned up two things - public finances and our waterways," Cliche vowed, adding that pollution increases the public debt in Quebec.

Cliche, who plans to introduce legislation for the management of Quebec's lakes and rivers by watershed, said fresh water is an important resource which must be protected so that Quebecers can enjoy lakes and rivers.

Referring to water as "white gold", he said the value of fresh water, which covers 10 per cent of the surface of Quebec, will be more valuable than gold in the next millennium.

# Too many deer in Knowlton? Or just too uppity?

It's an emergency. The mayor says so. The police chief says so. The gardeners say so, the hunters say so and the game wardens say so too. Everyone in Brome Lake seems to agree: there are too many deer around Knowlton.

But are there? I'm not so sure. For my money there aren't too many deer - they're just getting too cocky.

A few Fridays ago the Record was invited to an "emergency" meeting at the Knowlton Legion. Our hosts for the afternoon were top cop Peter Stone and black-powder hunters' leader Rod Bailey. Also present were provincial conservation officials, members of the Eastern Townships Fish & Game Alliance, representing local landowners and hunters, and the *Federation Québécoise de la faune*, representing landless hunters and their sport. More than 50 concerned and curious citizens filled the meeting room.

For the most part the speakers were preaching to the converted.

There are too many deer-related car accidents, said chief Stone. And with the price of car repairs these days, insurance rates will be rising for sure.

It's true that no one has been hurt, he added, but if it keeps on like this, one of

these days...

There are so many deer they are going to starve for sure, said hunter Bailey. They're eating everything in sight. If we have a rough winter, they won't be able to make it through. Nature is not gentle. It's true we haven't had a bad winter for a while, but this could be the year...

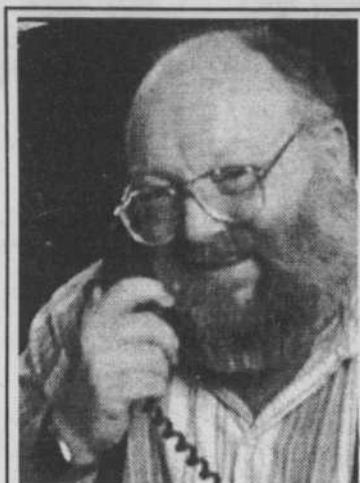
A lady from the crowd spoke up on behalf of the dozen or so gardeners in the hall. The deer are worse than ever, the lady said. They're even eating flowers and we haven't had that before.

"It's an emergency," and you MUST kill more deer, she said, though it was clear by their appearance that none of the worried gardeners needs any of the food they grow. But if they did...

The landowners (Alliance) and the hunters (FQF) generally kept out of the debate, except to say that they are working hard for wildlife and the community, and they can barely stand each other. Petty jealousies prevail, and both groups could use new leadership...

Into their void leapt muzzle-loader Bailey, speaking the language of crisis - and self-interest - and demanding action NOW. What action? Why it's simple, he said.

First, you give out more



Charles Bury

hunting permits, especially for the females because they're easier to kill. Then, just make the hunting season longer, especially for us black-powder shooters. We've never had a season of our own before, so we have lots of catching up to do. AND IT HAS TO BE THIS YEAR, OR ELSE...

All this time the government boys had been tapping their fingers on the tabletop, smiling faintly and trying not to scream. We know about the deer situation, they finally said, and we've been warning you for years. We agree that the hunting season could be longer, said Conservation boss Pierre Boisvenu, and we are already planning extra permits for

next year. But get this straight: we won't change anything for this year's hunting season (which opens soon, he didn't add).

All this was adding up to pretty strange, I thought.

For more than twenty years these same Brome county hunters have been insisting that there are too many hunters and not enough deer. The gardeners have said exactly the same thing. And all this time the government has been saying that the hunters have been overprotective. But now, for no apparent reason other than a few bent fenders and bitten begonias, all positions have been reversed.

Kill more deer, say the green people. Let everyone in on our hunt, say the clubs. Not so fast, says the government. I left the meeting more puzzled than when I arrived.

I decided to go for a ride and see for myself. Everyone knows how to find deer in Knowlton -- just drive around for five minutes. Sure enough, not two miles out of town there were a small herd on my right. I stopped to watch a spell.

Uh-oh, this could be trouble for those fawns. A medium-sized brown dog crept out of the woods at the edge of the field. They were walking; it was stalking.

Now usually a dog is a deer's worst enemy. Unlike wild canine predators, the domestic dog will often hunt just for fun. It's in their genes, something that's been bred in by man for many centuries. But this is Brome Lake, and things are different now.

The older deer flipped their white tails in a danger signal to the young. Normally they would freeze or flee, stillness and speed being their main defence. Not this time, not here.

Suddenly all the deer were running. But toward the dog, not away from it. For the first - and probably last - time in my life, I saw a herd of deer chasing a dog, and not vice-versa.

Well that explains everything, I thought. These deer grew up in Knowlton. They're just as uppity as everyone else.

The last few words of my previous column were cut off by the nasty computer. I was saying that we hope those readers who don't like my columns will get used to them at least. As for the computer, it better not do that again.

## Centraide publishes resource directory of groups

Centraide Estrie has just published its 12th annual community and government resource directory for 1996-97. The directory, which

includes listings and a brief description for some 2531 community groups, government institutions, public and para-public associations, pro-

fessional agencies and other groups. The directory list the groups by 22 themes including municipal and regional affairs, government assistance, communication groups, social clubs, cooperatives, culture, social assistance, family, women, housing, immigration, youth, justice, recreation, seniors, disabled, religious, health and work and more. The directory, which costs \$14, is available from Centraide and at Librairie G.G.C. Centraide is also offering a new service of address labels, by theme or alphabetical order.

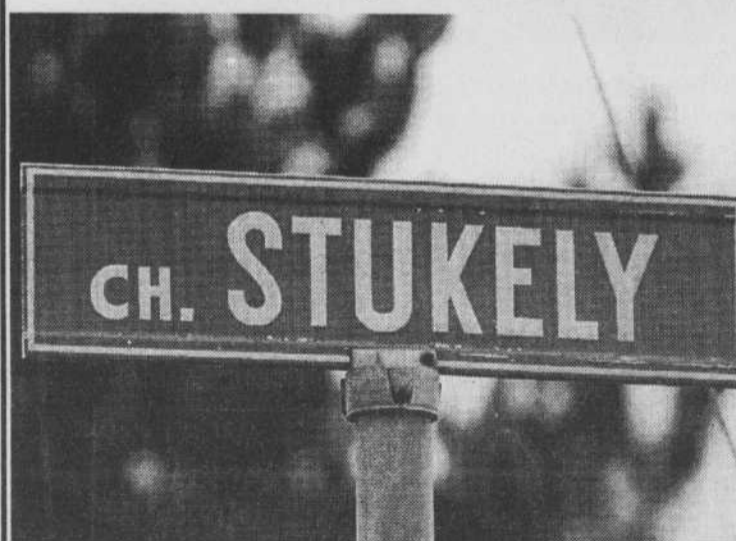
### Inside

Ann Landers . . . . .	14
Behind the News . . . . .	7
Births and Deaths . . . . .	11
Classified . . . . .	12-13
Comics . . . . .	15
Crossword . . . . .	14
Editorial . . . . .	6
Entertainment . . . . .	9
Farm and Business . . . . .	8
Living . . . . .	10
Sports . . . . .	16
The Townships . . . . .	3-4-5

### WEATHER

Today's forecast calls for cloudy skies with clearing in the afternoon. Winds will be at 10 km per hour and the high will be near 20. The outlook for Thursday is sunny with a few cloudy periods. The low will be 5 and high near 20.

## East is west, west is east



Gilbert Rhicard, a retired Transport Quebec worker will receive a copy of Steve Timmin's book *French Fun* for successfully locating a silly sign on Route 112 near Stukely. Rhicard said he had noticed the sign for a long time, "but always knew the difference". He had never heard of anyone heading East to Montreal as a result of the misplaced road sign, but said he was going to bring a copy of the paper to his former colleagues at Transport Quebec.

## the Record

a division of  
Quebecor Communications Inc.

2850 Delorme, Sherbrooke, Que. J1K 1A1  
819-569-9511 819-569-9525  
Fax: 819-569-3945

Member  
ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA

Randy Kinnear, Publisher . . . . .819-569-9511  
Susan C. Mastine, Community Rel. . . . .819-569-9511  
Charles Bury, Exec. Editor . . . . .819-569-6345  
Sharon McCully, Editor . . . . .819-569-6345  
Dwane Wilkin, Chief Correspondent . . . . .819-569-6345  
Alain Tétreault, Adv. Dir. . . . .819-569-9525  
Richard Lessard, Prod. Mgr . . . . .819-569-9931

Departments  
Accounting . . . . .819-569-9511  
Advertising . . . . .819-569-9525  
Circulation . . . . .819-569-9528  
Knowlton office . . . . .514-242-1188

### Home & Mail subscriptions

		GST	PST	TOTAL
Canada: 1 year	104.00	7.28	7.23	\$118.51
6 months	52.00	3.64	3.62	\$59.26
3 months	26.00	1.82	1.81	\$29.63

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

Back copies of *The Record* ordered one week after publication are available at \$1.00 per copy.

Established February 9, 1897, incorporating the *Sherbrooke Gazette* (est. 1837) and the *Sherbrooke Examiner* (est. 1879). *The Record* is published daily Monday to Friday by **The Record Division, Quebecor Communications Inc.** Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1. Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.



Environment Minister David Cliche responded to questions and accusations from Township farmers.

## Farmers corner Cliche on manure rules

# Farm odor is largely perception - Environment Minister

ORFORD (RL) - Environment Minister David Cliche was greeted by more than 150 angry farmers when he arrived in Orford Tuesday morning.

The farmers were demonstrating against government proposals for setback regulations for manure pits.

The farmers accused the minister of giving in to pressures from city people living in rural areas who complain about the smell of manure spreading throughout the countryside.

Rochon promised farmers that the proposals would be examined by a parliamentary commission in Quebec City and debated at Regional Municipalities (MRCs) before a final setback distance is determined.

"If the setback proposals are

unreasonable and unlivable, we'll change them," he said, adding that nothing is yet written in stone.

But farmers were not reassured by promises made outside a press conference at an Orford hotel to announce the results of a series of studies into the St. Francis River. That study pointed to various pollutants from pulp and paper plants to the farming industry.

Farmers disrupted the press conference demanding to know why they were being picked on, some pointing at other more important sources of pollution.

"I have cows that shit," exclaimed one farmer to the minister. "I can't stop them from shitting or they'll die."

Cliche, who has been dealing with what he called a

growing social revolution, said farmers must wake up and smell the manure.

He said that protests over pig farms are not just from city people who have moved to the country, but also from small producers and other rural residents concerned about the impact of large scale pork production.

Cliche admits the problem with farm odors is largely one of perceptions, but he warned that the farm industry - like all other industries - will have to participate in efforts to protect the environment.

"If you're attitude is that there is not problem, that it's just city people, then you're going to be in trouble," Cliche said. "You can't play ostrich and ignore the problem."

## CS. Brooks 'We aren't the only ones' - Audet

# PCB pollution points to C.S. Brooks



Pierre Boisvenu and Minister Cliche discuss pollutants in St. Francis River.

By Rita Legault

ORFORD - Among the pollutants ending up in the St. Francis River is a tiny concentration of PCBs, or polychlorinated biphenyls.

Tests by Environment Quebec show the cancer-causing chemicals are coming from the C.S. Brooks plant in Magog.

But C.S. Brooks president Ronald Audet said the textile plant cannot be the only source.

"We're guilty," he admits, "But we aren't the only ones."

Pierre Boisvenu, the Environment and Wildlife ministry representative in the Townships, said the PCBs from C.S. Brooks were detect-

ed at a time when the plant's operating license was up for renewal.

Boisvenu said the renewal certificate includes the obligation to identify the source of PCBs and gives the plant until January 1997 to correct the situation.

He said that PCBs are not among the 200 or so chemicals used by the plant, but that they may be a by-product of an industrial or chemical process.

Audet said that his company has a duty to seek out the source of PCBs at the Magog plant, but that Environment Quebec has the duty to seek other sources as well.

"According to our experts, it is practically impossible for

C.S. Brooks to generate or produce PCBs through chemical reaction and other processes," he said. "Therefore, the PCBs must come from sources external to C.S. Brooks."

Audet said Environment Quebec has not looked at other potential sources, including water from Lake Memphremagog, other industries in the region including the water treatment plant in Magog, and the many residences and small industries along the Magog River.

Audet also points out that the quantities of PCBs found in the St. Francis are infinitesimal and that the Magog River and Lake are among

Quebec waterways with the smallest concentration of PCBs.

**"We're guilty, But we aren't the only ones"**

The level of PCBs in the Magog River is about .007 nanograms per litre. A nanogram is the equivalent of .000000001 grams per litre. The level in the St. Francis is about .24 nanograms per litre, an amount that could not be detected before new sophisticated testing was developed last year.

Audet points out that if environment inspectors don't

seek out other sources of PCBs, then the situation won't improve for fish in the St. Francis River basin.

Biologists point out that while PCB levels are well within limits for consumer protection, wildlife is more endangered by the toxic compound.

That, says David Berryman, is because PCBs tend to concentrate in fatty tissue. Humans who eat only the flesh of fish are not in danger of being contaminated, but animals who eat the whole fish are ingesting much larger quantities. Predatory fish and mammals at the top of the food chain are most in danger of contamination.

## No guarantee it will be spared

# Baldwin Mills fish farm scores high

By Rita Legault

ORFORD - Despite comparative reports which show the fish farm in Baldwin Mills is the best run in the province, Environment Minister David Cliche would make no guarantees it will be the one to survive budget cuts.

Cliche has promised to make a decision on which fish farm gets axed before the end of September.

Earlier this week, Orford MNA Robert Benoit and

Barnston mayor Serge Riendeau released the results of a secret study which favors the Baldwin Mills site.

But Cliche said the results of the study are just one of the factors that will be considered.

The study, which Benoit obtained after the government released its spending estimates, compares the Baldwin Mills fish farm with one in the riding of Treasury Board president

Jacques Leonard in the Laurentians.

The comparative study, which examined 22 different points, gives Baldwin Mills a score of 20 compared to 11 for the Laurentian site.

Cliche said that the government will also have to look at the species produced at the different sites as well as the local expertise.

"I'm not denying the results of the report," he said, "but it's just one argument among others."

## Pilgrimage prepares clergy for rural life

By Murielle Parkes  
Record Correspondent

MANSONVILLE - Every September since 1986, students in their final year of training at the United Theological College (UTC) in Montreal have come to the Mansonville area to sample rural life. The annual pilgrimage is taken by future ministers and staff alike to help foster an understanding of the challenges of a rural ministry.

Over the years, the UTC students have met with single mothers on welfare, spoken with unemployed workers and consulted employers from the area about the nature of the labour market. They've even queried people involved with tourism about its impact on the community.

This year the nine-member contingent visited the Reilly House (home of a tea room, tourist bureau and used

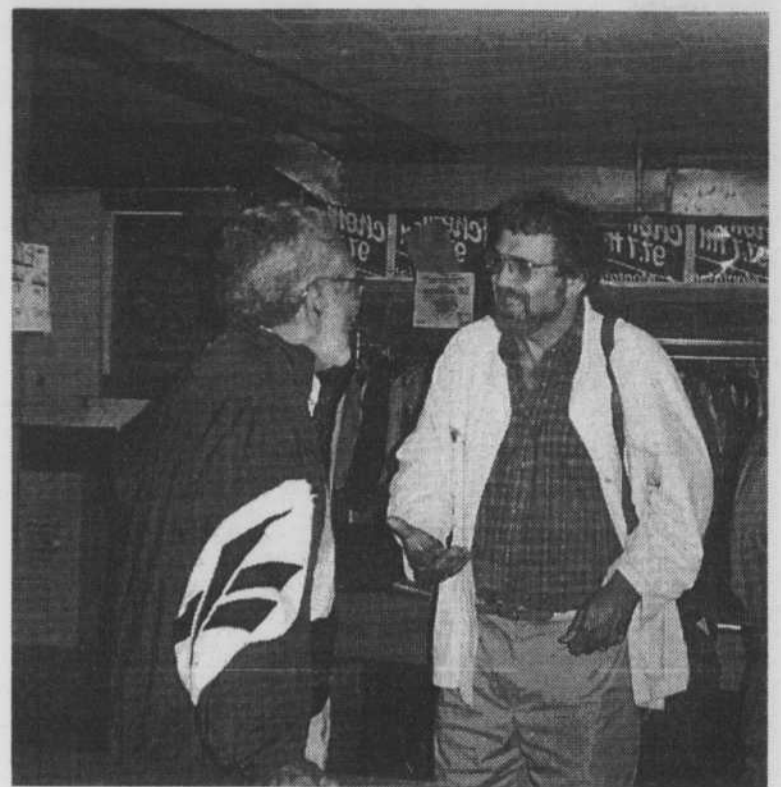
clothing depot), Citizen Advocacy's Youth Centre and Viola and Ralph Knowlton's farm. In addition, the group met with Heather Keith-Ryan, past president of the Townships Association, to discuss the demography and history of the region, and with Jim Colley, education consultant at Massey-Vanier High School. Staff and volunteers of the youth support group of Citizen Advocacy also met with the theology students, as did members of the local clergy.

Unlike the first few years, when all the visiting ordinands were from the United Church, this year's crop included students from three different denominations: Baptist, Anglican and United. They were accompanied by Revs. Pierre Goldberger and Jean Barclay of UTC and Rev. John McNab of the Anglican

College.

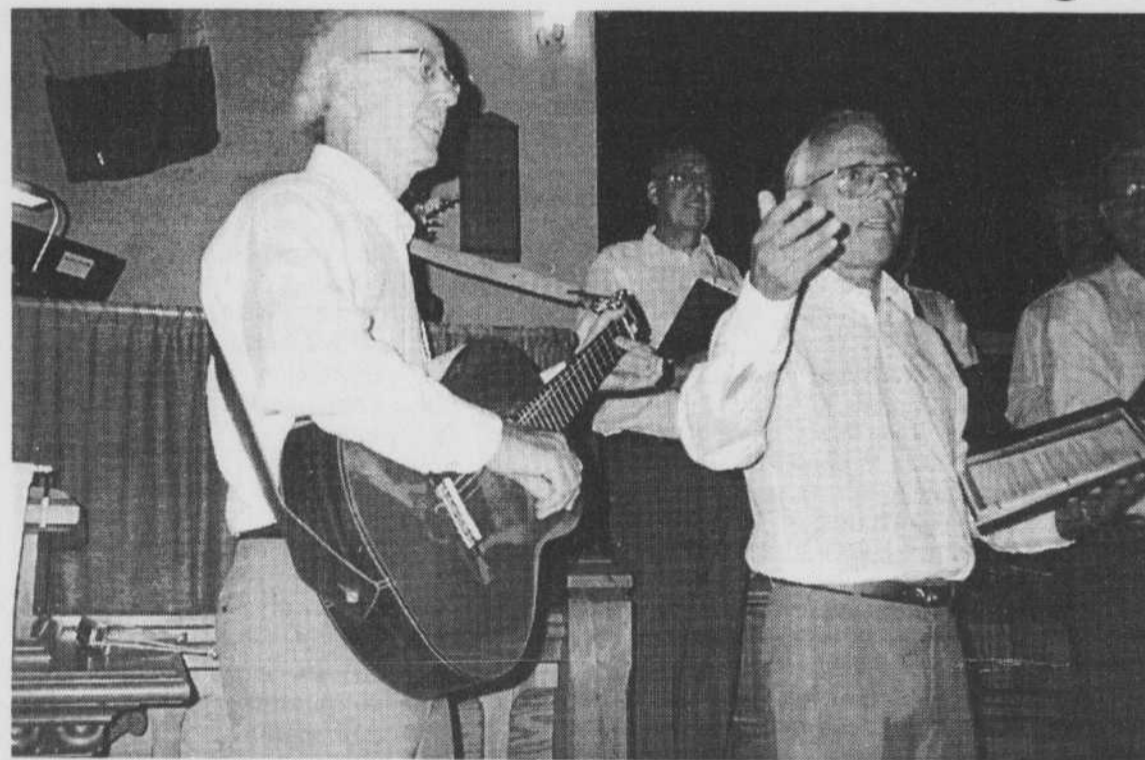
Mable Hastings, youth animator at the Citizen Advocacy community group, has coordinated all eleven events. The rural field trips consist of a mix of visits, discussion groups, information meetings, and country food. It's an opportunity for the community to share their thoughts and stories with guests who are both appreciative and genuinely interested. For the students, it was a glimpse of what lies ahead: for many, ministry begins in a rural setting.

The most appetizing agenda items have always been the country dinners. This year was no exception. Hosts and hostesses Dennis and Sue Dwyer, Clarissa Davis and Ken and Judy Ball not only supplied home-made fare but also added "conversational" food for theological thought.



Ministers meet with rural folk.

## Bell's Corner Choir, choral group with a cause



Canadian ambassadors of music

By Murielle Parkes  
Record Correspondent

MANSONVILLE - They sang their hearts out in Mansonville last Thursday not only for those who had come to hear them but for the victims of flooding in the Saguenay-Lac St. Jean region as well.

During their week-long visit to the Townships, which also included stops in Knowlton, Waterville and Cowansville, the Bell's Corners Male Chorus saw their appreciative audiences humming, clapping and singing to the beat of their

ballads, the harmony of their hymns and the strains of their sea shanties. The ninety-minute program - a mix of sacred, Negro spiritual, folk, operetta and whimsical - was accompanied by guitar and keyboard.

When it was all over, the appreciative Mansonville audience delivered a standing ovation. Appropriately, the Canadian "ambassadors of music" chose as their encore selection, "Vive la Canadienne!" The crowd was a little richer that night. So, too, was the Saguenay-Lac St. Jean Relief Fund.

George Wallace, a descendant of Scottish hero William (Braveheart) Wallace, found-

ed the choir in 1994. Its primary purpose is to show Canadians facing hardship that there are people, fellow citizens in other parts of the country, who care. The musical troupe, made up of veteran singers from choirs in the Ottawa region, makes its selections in May, practices in earnest in August, and travels in September.

The 14-voice ensemble claim to be at their happiest when singing and promoting Canada. Two years ago, they travelled to Newfoundland and Labrador. Last year, the choir went to Northern Ontario.

Included in their repertoire

are a number of regional refrains: "It's a Working Man I Am" (about the coal mines of Nova Scotia), "Mufferaw Joe" (a lumberman in Ottawa), "Les Raftsmen" (from Quebec), "The Black Fly Song" (from Northern Ontario) and "Ode to Newfoundland." It's been said that good music has the

ability to make people homesick for something they've never had. For many in the Townships audiences, the Newfoundland anthem evoked those feelings, though music about black flies (even good music about black flies) didn't appear to have quite the same effect.

## Welcome Antique car buffs

ROCK FOREST - Come rain, come shine, visit the antique car display at the Rock Forest Plaza September 29 during the 10th anniversary of Voiture Antique de l'Estrie where visitors will find cars to match everyone's taste.

The association of antique car buffs evolved out of the area's keen interest for this hobby. In 1986, the desire to keep in touch with people of the same tastes, gave birth to the club, incorporated in 1987.

Club members meet monthly for picnics and scenic trips around the Eastern Townships in their old treasures, travelling to such spots as Inverness, Megantic, Brome, Granby, Island Pond, to visit antique shops or simply to enjoy the scenery. Anything and anywhere is an excuse for an outing. Social events include corn roasts, mechoui's, special breakfasts, bowling, pool, you name it, members hit the road-usually during winter

when antique treasures are safely stored away for the winter.

Known as the V.A.E.S., the non-profit organization aims to bring together people who share the same interests in the preservation, restoration and history of the artistic endeavors of past car manufacturers.

The annual membership fee of \$20 helps defray the cost of a bi-monthly magazine, which keeps members and their spouses informed of meetings and items of interest.

The club is extending a welcome to any newcomers with similar interests and a special welcome to the public to visit during the 10th anniversary. Car buffs will meet at the Rock Forest Plaza, on Bourque Boul. on September 29th from 10:00 a.m. on. For more information you can call president Claude Gaumond, at 819-563-3348 after supper or Donna Daron at 819-346-5631.

# Sherbrooke honors Paralympians, Olympian



Guylaine Larouche and Julie Cournoyer celebrate one of their medal-winning performances in Atlanta.

PHOTO: CANADIAN PARALYMPIC TEAM

By Perry Beaton  
Record Correspondent

SHERBROOKE - Julie Cournoyer was among Sherbrooke Paralympic and Olympic participants who were honored at a reception at city hall on Monday.

Cournoyer, who is blind, won four medals at the Paralympic Games in Atlanta in August. Cournoyer teamed up with Guylaine Larouche, who served as Cournoyer's eyes on the road, to win gold in the women's road race, silver in the women's pursuit race and bronze in the women's one-kilometre time trial.

Cournoyer also won a silver medal in the coed road race.

Cournoyer showed her medals Tuesday. One side of them is written in Braille so that she can read it.

Her fellow tandem cyclist and steerer Larouche was also honored Tuesday by Sherbrooke mayor Jean Perrault.

Cournoyer brought along her trusted guide dog, Mandella, who, when he is not guiding, is usually resting at her feet.

Wheelchair athletes Marc Quessy and Carl Marquis were honored for helping Canada win the bronze medal in the 4 x 400 metre relay race.

Sonia Paquette received a souvenir book from councillor Jean-François Rouleau for her participation in the 100m hurdles. Next fall she will be looking for intern opportunities with the local media, to finish her degree in communications, and to be able to stay in Sherbrooke to train for the 2000 Olympics in Sydney, Australia.

André Viger has said that he would have given up all of his athletic honours if only he could walk. Viger was honored for his participation in the marathon and the 5000 and 1500 metre races, as well as for a remarkable athletic career.

He was presented with a souvenir book by councillor Jean Joubinville.

The applause was as warm and heartfelt as any that has ever been heard within those walls.



City councillor Jean Joubinville presents André Viger with a souvenir book of the City of Sherbrooke at Tuesday's ceremony.



Julie Cournoyer shows the Braille on her gold medal to Sherbrooke mayor Jean Perrault. Guylaine Larouche, who was Cournoyer's partner in Atlanta, is seated in the middle.



Marc Quessy and Carl Marquis were honored for being part of Canada's 4 x 400-metre relay team at the Paralympic Games. The team won a bronze medal.



City councillor Jean-François Rouleau presented hurdler Sonia Paquette with a souvenir book of Sherbrooke.

**PHOTOS BY  
PERRY BEATON**

# Political vacuum is still far better than Galgonov

Politics too, seem to abhor a vacuum. Voilà, Howard Galganov! In the absence of any leadership from the invisible Daniel Johnson or any coherent strategy from Jean Chrétien, who has regressed to his pre-referendum state of denial, anyone at all seemed better than none to segments of Quebec's English community.

Galganov's initial success in galvanizing Montreal's business leaders into giving deserved recognition to their English customers quickly soured, all by his own hand. Shooting from the hip speeches from under a 10-gallon hat smacked more of buffoonery and bombast than leadership. His latest foray into New York, ignored by Wall St. and the paparazzi might have been less embarrassing had crony William Johnson, long waiting for a Messiah, not declared it a thundering success. Olé, the ham lobby in full chorus! One is left to assume that had Donald Trump introduced the speaker with journalists dangling from the window sills, the whole spectacle would have been a total flop.

Stung by accusations that they had neglected the 'we're not going to take it anymore' lobby in favor of what Johnson dubbed the lamb lobby, Quebec media over reacted and ended up reporting on their own reporting.

Winston Churchill had it right with "never criticize your own country abroad and never stop criticizing it at home!" Yet another troubling aspect of Galganov's myopia is the danger of his sweeping denunciations alienating the French federalist vote, vital to the survival and harmony of the country.

Already many Canadians outside Quebec harbor wildly exaggerated views on the supposed oppression against which, they have decided, we English must continually struggle. Too often I have been advised from Ontario to B.C. on just how abused I am in my own province. These experts remain totally impervious to the facts, to which after all, I bear witness. Galganov plays to this gallery, heaping distortion upon distortion. In such an artificially created climate even our just complaints lose credibility at home.

All leading me to believe that there's a lot to be said for a vacuum in leadership.

IVY WEIR

## Worth repeating

"It picked my car up and put it on No. 6 green of the Highland Links golf course. The water was up to my knees when I decided to get out. The car was going under." — Linette Hudson, on her way to work at Cape Breton's Keltic Lodge resort when her car stalled in metre-deep floodwaters caused by Hurricane Hortense.



## Letters to the Editor

### Army's problem bigger than bad eggs

Dear Editor,

Joanne Flanagan misunderstands Daron Westman's argument in favor of disbanding the army. There is nothing in his argument that maligns ordinary soldiers; instead, he is trying to shift the focus away from personalities entirely.

To use Flanagan's terminology, Mr. Westman did not suggest that the army should be disbanded because it has the misfortune to contain, as if by accident, a few bad eggs; he suggested that it should be disbanded because it is the very organizational culture within the armed forces that makes the eggs bad, and that the only way to save the eggs is to do away with this culture.

Flanagan's analogy, that this is like saying the education system should be dissolved because of the presence of a few pedophiles, is also mistaken. Westman's line of reasoning would only suggest that we should abolish the educational system if it itself were responsible for producing pedophiles - and no one is suggesting that.

The army's problem is bigger than a few bad eggs. Since Westman's editorial, even more points have come out: that Canadian soldiers in Somalia forged the signatures of four Somalis on documents alleging

that two civilians our soldiers shot were thieves, that the commander in Somalia made racist remarks and offered a case of champagne to the first Canadian to shoot a Somali, and that the top brass are going to court martial Corporal Michel Prunelle, just because he followed orders and brought evidence to the Somalia inquiry.

Flanagan's bad eggs don't just fall from heaven; she must explain why there are so many in the Canadian army, and not just in the Airborne Regiment. Her argument also fails to explain why so much of the rot in the army is at the top, or the institutional factors that must be involved in all the coverups.

Her final quote, "He who wants peace should prepare for war" goes to the heart of the whole problem. Preparing for war only brings you war; peace only comes if you work for it.

Finally, please permit me to correct Flanagan's Latin, the words of Vegetius that she was trying to quote are "Qui desiderat pacem, praeparet bellum," not "Qui vultit pacem prepare bellum." "Vultit" and "prepare" are not Latin words.

JASON KING  
Montreal

### Looking for Smillies in Canada

Dear Editor,

I have become interested in my family history and wish to explore further the Canadian connection.

My grandfather, James Malcolm Smillie, was born on 2nd June 1862 and the birth was registered at County Chambers Court House, Richmond Province, Quebec, Canada. His parents were Nelson Wales Smillie and Rebecca (nee Mountain).

James left Canada in 1896 with three daughters and settled in Lismore, Australia. Relations now residing in Sydney wish to hear from any person who may be a descendent of the Smillie or Mountain family.

I am also interested to locate any information of Nelson and

Rebecca. Nelson must have died in late 1928 as I have some correspondence from the Public Notary regarding a legacy from his estate. Power of Attorney was given to another family member. No further correspondence was ever received.

I thank you for assisting in my endeavor to locate Canadian relatives. My contact address is K.J. Smillie, 34A Campbell Avenue, Normanhurst, NSW Australia, 2076.

KENNETH JAMES SMILLIE  
NSW Australia

### Nature of economy is bad

Dear Editor,

There are those who believe that our major problem is the state of the economy. That is simple and obvious. But the really bad news is that it is the nature of our economy which is the real problem. Not so obvious and much more complex.

In the long term, an economy based on growth only makes sense if someone was creating more land, water and air.

Yours truly,  
JASON KRPAN

# Eddington heads for the high ground again

The Indians would not go there. For them it was a sacred place, home of gods and haunt of spirits, where mere mortals would be unworthy and unwelcome trespassers.

White fold, having less respect for that sort of thing, or perhaps coming earlier to learn that the taboos of a previous generation don't have quite the bite they're alleged to (how many people do you know with hairy palms?), have been tramping merrily over the ground for hundreds of years.

It might be wise, however, for anyone who goes there to spend a quiet moment in acknowledgement of the spirits of the mountain, or any other spirits for that matter. In fact, for those listening to a really different drummer, it is one of a dozen or so places on the planet through which messages from extraterrestrials may be received, if you're on the right wavelength, so to speak.

For veteran hikers, it is a place for all seasons. This might have been a personal Grand Slam year for visiting the Mount Washington area,

communing with the spirits there in each of the four seasons, were it not for the poor weather starting back in May. The first venture had been in February, the idea of someone young enough to consider winter camping no more inconvenient than waiting for a school bus in November.

The high ground is rarified territory in cold weather, distant and inaccessible, kind of quiet and noble between storms. Trails had been packed up into the skiable terrain, though, and hikers could avail themselves of the benefits of the work of others. With perfect conditions we could operate in T-shirts, while the sun was up.

*"It is one of a dozen or so places on the planet through which messages from extraterrestrials may be received"*

When the main peaks to the west began cutting down the light, we ate a hearty hot

## The Country Squire



By Brian Eddington

meal and retired to the tent...to discover, once things were arranged and comfortable and the heater secured where it wouldn't get kicked over, that it was only 5:30 p.m. But it really is true, what they say about mountain air making you sleepy. Good thing.

A ski trip was planned for the second weekend in May, but rain and fog with no sign of early relief made the decision to cancel a quick and easy one. To paraphrase and old Hollywood star, "I've skied in the rain, and I've skied in the sun. The sun is better."

Looking back, it might be just as well the trip didn't happen; given that the skills of the others were quite supe-

rior to my own, I might have been regulated to the role of native bearer.

A larger group headed down near mid-July, psyched up to meet the elements head on, whatever face they would present. And the elements, one of them anyway, responded with an impressive display.

In deference to a bad forecast, among other considerations, the choice was a drive-in campsite, a opposed to a soggy slog up to the shelters with full (and most likely very wet) packs.

*"I've skied in the rain, and I've skied in the sun. The sun is better."*

Space was abundant in the campground, with wholesale cancellations and a host of no-shows. We picked two adjoining sites on the south bank of the Saco River, itself a modest stream at that point, only ten or twelve miles from the pond-sized lake that is its headwaters and namesake.

A warm-up hike planned for the afternoon was canned by a unanimous show of hands, and we spent all of the remaining daylight hours watching the water level rise more than two feet in a determined downpour.

A few questioned the wisdom of pitching our tents in such an exposed spot, but the river was still well within its channel when the rain let up.

Some say the spirits helped, as the elements redeemed themselves the next day, providing a fresh and sunny opening among lingering clouds.

We make it to the 5,000 foot level and beheld the prospects about us, the views that, no matter how often you experience them, never grow smaller.

In fact, for anyone approaching the back side of the mountain of life, the summit seems to get farther away and more elusive than ever. Which makes a person wonder. Maybe the Indians were right after all.

# Liquidation Sale

**3 DAYS LEFT... FRIDAY IS THE LAST DAY. (SEPT. 20)**

*Hurry in today!*

*Now is your chance to get a collector's item  
The Impala is no longer being manufactured*

**1996 stock  
at reduced  
prices**

60 USED  
CARS  
IN STOCK

Serving the community for over  
78 years and still growing!

At Dyson & Armstrong, our sales staff takes a non-confrontational approach at selling you a new car. We take the time to find the right vehicle equipped just the way you want it. Drop in and see why people actually enjoy the new car buying experience when they shop at Dyson & Armstrong.



**We'll steer you right!**



1 in stock

IMPALA SS

CD Player • Fully Equipped  
Leather Seats

Rebate of  
**\$3,619**

SMARTLEASE PLUS



Used Cars  
614 Craig St. Chevrolet  
RICHMOND 826-3501

**DYSON & ARMSTRONG INC.**



**1-800-263-9766**



New Cars  
265 Principale St.  
RICHMOND 826-3721

## Big issues keep bargaining going right to the wire

By Valerie Lawton

TORONTO (CP) — The toughest problem was behind them, but other big issues kept Chrysler Canada and its autoworkers at the bargaining table for the last hours before a strike deadline Tuesday night.

"I just try to call it trying to bargain a cheap deal," Buzz Hargrove, head of the Canadian Auto Workers union, said as he stared grimly at a wall of television cameras during an early evening news conference.

Hargrove said there had been little movement on key remaining issues — wages, benefits and time off the job — during all-day talks.

Chrysler — which has given in on the most contentious union demands on contracting out jobs — said it was time for the union to give a little in return.

"Obviously you can't have one side doing all the giving," said spokesman Othmar Stein.

"We went a long way on that whole outsourcing issue and we felt we're looking for a little more flexibility in other areas."

The union insisted it wouldn't extend the 11:59 p.m. deadline — even if it was close to a settlement.

And Hargrove warned that if workers set up picket lines they'll stay up — even if a settlement is reached quickly — until at least Sunday. That's the earliest a ratification vote can be held.

Contracting out or outsourcing — the shifting of work to cheaper, usually non-union companies — is the major issue in this year's round of auto talks on both sides of the Canada-U.S. border.

Chrysler Canada has agreed to replace any job it contracts out with a similar job at one of its plants. It has also

### Facts about the Chrysler negotiations

Some facts about contract talks between the Canadian Auto Workers union and Chrysler Canada:

**Chrysler Canada:** Based in Windsor, Ont. Three assembly plants; two in Windsor, one in Brampton, Ont. Two parts plants — soft trim plant and engine components casting plant — in Toronto area.

**Workers:** About 13,000 union members at Chrysler affected by negotiations.

**Key product:** About 60 per cent of Chrysler's most popular and profitable product — Dodge and Plymouth minivans — are made in Windsor. The rest are built in St. Louis, Mo.

**Key issue:** Contracting out. Chrysler has agreed to replace any job it contracts out with a similar job at one of its plants. It also promised not to sell or close plants for three years.

promised not to sell or close any plants during the life of a new three-year contract, Hargrove said.

"The workers own the work and they have to bargain with us if they want to make changes," Hargrove said.

He called it an "important breakthrough," for 13,000 unionized Chrysler employees as well as other workers.

"It shows if you're prepared to fight ... that on these kinds of issues that the corporate agenda does not always win."

The union's strategy is to use the Chrysler contract as a blueprint for deals with Ford Canada and GM Canada.

But Hargrove's battle on contracting out is expected to get a whole lot tougher when he starts talks with GM, Canada's biggest automaker.

GM has outsourced fewer jobs than the other Big Three automakers. Industry watchers say it needs to shift more work to outside suppliers to stay competitive, particularly

against non-unionized Japanese car companies.

A GM spokesman said the carmaker can't comment on Chrysler's contracting out commitments until after getting a look at the agreement.

"It's a tough issue," Stew Low said from GM headquarters in Oshawa, Ont.

"It certainly is important and part of our strategy to become more competitive and continue to offer the customer value and it's one that won't be resolved easily."

#### Business Development Bank of Canada



Normand Chailier

Mr. John Ryan, Executive Vice-President and Chief Operating Officer of the Business Development Bank of Canada (BDC), is pleased to announce the appointment of Mr. Normand Chailier to the position of Branch Manager, Sherbrooke.

Mr. Chailier brings to this position over 21 years experience with the Bank, most recently as Manager, Drummondville branch. Mr. Chailier is a business administration graduate of the Université de Sherbrooke.

The Business Development Bank of Canada is dedicated to helping Canadian small business grow. BDC plays a leadership role in delivering financial and management services, with a particular focus on the emerging and exporting sectors of the economy.



Business Development Bank of Canada  
Banque de développement du Canada

## Alberta turns up heat in wheat war

By Eoin Kenny

EDMONTON (CP) — The Alberta government has intensified its fight against the Canadian Wheat Board's marketing monopoly on behalf of farm rebels who want to sell their grain on the open market.

In radio ads that aired on 27 stations across the province Tuesday, Agriculture Minister Walter Paszkowski said his department backs critics of the federal grain marketing agency.

"As a grain producer, you

have asked for the right to openly market your product like any other business," Paszkowski says in the ads.

"You want freedom of choice to make the best deal you can — which could include the wheat board. We support you on this. It's your grain. It should be your choice. The federal government can give you that choice."

The ads come in addition to the province's lawsuit against Ottawa designed to break the wheat board's monopoly on the sale and export of \$10 bil-

lion in western wheat and barley annually.

Federal Agriculture Minister Ralph Goodale is to announce a decision on the board's future soon. He has already said the agency will retain its export monopoly.

"We support the wheat board, but there have to be changes to the wheat board," Paszkowski said in an interview.

"Indeed, if producers want to become involved in marketing their own product, they should have the oppor-

tunity to market both wheat and barley as they do every other commodity."

In Ottawa, Goodale said he had not heard the ads.

He said provincial governments can do whatever publicity campaigns they want, but he questioned spending \$67,000 on the ad campaign.

"One might wonder about hospitals closing in Alberta," said Goodale.

Alberta's Conservative government has cut \$600 million from health-care spending in the past three years.

## Use of contract workers growing, says survey

By Laura Eggertson

TORONTO (CP) — Today's job-seekers should sell themselves as a small business to adapt to a marketplace employing growing numbers of contract workers, says a consulting firm that conducted a Canada wide survey of employers.

Contract workers represent about seven per cent of the Canadian workforce, consulting firm KPMG said Tuesday after tallying the responses of 405 organizations to its national survey.

More than half of the those companies, which include public and private sector employers, said they have increased their numbers of contract employees in the last three years and expect to

continue to hire outside help. Contract workers are hired for specific lengths of time, often for a particular project. They generally do not get the same benefit packages as a full-time employee, but may negotiate money in lieu of those perks.

The hiring trend should dictate a change in the attitude of job-seekers, says Tim Shaw, a partner at KPMG.

"They are going to have to adopt what we would term a 'Me Inc.' attitude," Shaw told a news conference.

That means marketing themselves, selling expertise and re-packaging their skills to meet changing needs, he said.

"In the age of free agency in the baseball and football and

hockey world, we're seeing that today's employee is not that much different from a Roberto Alomar, who might have spent three years with San Diego, five years with the Blue Jays, and is now completing his first year with Baltimore."

Sally Martin, 49, is a former civil servant in Ottawa who says she finds working from home on a variety of contracts "a much better work arrangement."

Martin provides government and private clients with communications policy advice and can arrange her hours around her children's schedule.

Although she earns less than she would have as a senior employee in the feder-

al government and misses the benefits, she said she is more productive without constant interruptions from phonecalls and meetings that often plague an office.

"I worry about getting the next contract, but I've had as much work as I want to have at this point," she said in a telephone interview.

Contracting out has become a major issue in negotiations between unions and employees, and is the key component of this year's round of bargaining between autoworkers and the big car companies in Canada and the United States.

Unions are concerned that hiring casual or contract employees allows companies to skirt contracts.

Few Canadian films make the grade at Toronto fest

# Fire and Kissed are Toronto fest standouts

By Donnelly

TORONTO — The Canadian showing at this year's Toronto International Film Festival was decidedly disappointing.

Past Perspective Canada offerings boasted the likes of David Cronenberg's *Dead Ringers*, Denys Arcand's *Love and Human Remains*, Jean-Claude Lauzon's *Leolo*, Atom Egoyan's *Exotica* and Clement Virgo's *Rude*.

Those films all rate A+ and more than hold their own internationally.

None of the 1996 submissions are in this class. Only two A movies stand out: *Fire* and *Kissed*.

The world premiere of *Fire* opened the 11th annual Perspective Canada program on September 6. It is directed by Deepa Mehta, whose previous movies include *Camilla* and *Sam and Me*. The latter, her first feature, earned an Honourable Mention for the Golden Camera Award at the Cannes Festival in 1991.

*Fire* is a visually sensual work, quietly passionate, confident and exuberant. We loved it and think Deepa Mehta is terrific. The only imperfections are the story's lengthy, uneven development and a fiery resolution that borders on the simplistic.

*Fire* was filmed in India with an Indian cast and crew. Deepa Mehta fixes her sights on two women brought together in teeming New Delhi when young Sita (portrayed by the ravishing Nandita Das) marries the brother-in-law of the more mature, but still luminous,

Radhu (Shabana Azmi).

Sita's husband (a character never satisfactorily developed) has fulfilled his family duties by taking a wife, but he is single-mindedly faithful to his careerist Chinese girlfriend.

Meanwhile, Radhu's devotion to her husband Ashok (Kulbushan Kharbanda) has not wavered for 15 years but a barren marriage has led Ashok to renounce earthly pleasures in pursuit of spiritual purity. Starved for affection, compelled to care for the brothers' invalid mother and run the family business, the two wives are thrown together.

The tensions each couple struggles with are exacerbated by the clash between traditional values, patriarchal customs, class relations with discontented servants and a younger generation's drive to satisfy personal needs. Empathizing with Radhu's marital unhappiness while bristling under her own husband's rejection, Sita initiates a more than platonic friendship. Clandestinely and with sensitivity, she and Radhu find love and support in each other.

Mehta has tackled a very difficult theme for India. Sexual love between women has a name here but not there. In that country, it dare not think, let alone speak. But Mehta has dared and her accomplishment is sublime.

So what does this "made-in-India" movie have to do with Canada and Canadian movies?

A great deal, considering



Radhu (Shabana Azmi) and her servant as the King in her dream sequence in *Fire*.

that Deepa Mehta, who emigrated to Canada in 1973, gives eloquent voice to elements of the Canadian mosaic. Canada, and even the somewhat reluctant Québec, is a richly diverse multi-ethnic society whose disparate communities can only benefit by getting to know one another. And what better way than by embracing the invaluable stories people like Mehta share with us, helping us recognize our commonalities as well as our differences? Bravo to those crazy enough to call themselves Canadians. We're glad that Deepa Mehta does.

*Kissed* is based on Barbara Gowdy's controversial story "We So Seldom Look On Love". It is executed with remarkable self-assurance by first-time feature director Lynne Stopkewich, a graduate of Concordia University's Fine Arts program.

The transition from print to film would have challenged a seasoned director, considering the outlandish subject — necrophilia (an erotic attraction to corpses). Stopkewich pulls it off by expertly guiding a strong cast through a well-crafted story.

Molly Parker is particularly convincing as the dreamy, freckle-faced young Sandra who, from childhood, is obsessed with the dead. Rather than question the obsession, she finds herself a job as an embalmer in a funeral home. With a healthy supply of deceased young men, her sexual proclivities find their natural outlet. The radiance she exudes attracts a drop out med student (Peter Outerbridge, a James Spader look-alike). He falls hard, not only for Sandra but for the transcendence her kind of love promises. Unfortunately, he can't compete.

*Kissed* sounds either morbid or wacky. It is neither. Rather, it's a strangely magical tale that draws you in before you know what's happening. Because Parker's portrayal — and that of Natasha Morley, Sandra's younger self — is so seamless and non-manipulative, alienation never quite sets in, despite some inevitable repugnance. Instead, Stopkewich has us reacting sympathetically to a character grappling with a hard-to-fathom obsession.

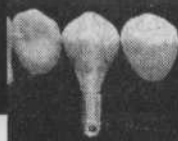
Ultimately, it's a testimony to the wondrous extremes that humanity can tolerate. Barbara Gowdy must be happy with this tribute to her work.

Donnelly are Don and Nelly Young, former *Townshippers* — and *Record* columnists — currently living in Toronto. Watch for part two of their review of Canadian films in tomorrow's *Record*.



Molly Parker in the funeral home prep room with corpse Noel Boulanger.

DENTAL



IMPLANTS

- ▷ If you have uncomfortable or loose dentures.
- ▷ If you wish to replace one or more missing teeth without attachments to natural teeth.

Placement of one or more implants could be the ideal solution.

A revolutionary technique perfected over the last 25 years, dental implants have helped thousands of people regain stable, natural chewing function.



**Dr Scott Pashley**  
Periodontist  
Member of the Quebec Order of Dentists and the Canadian Academy of Periodontists.

1019, rue King Ouest  
Sherbrooke  
563-1033

# Independence is not lost in retirement homes

By Gloria Galloway

The Canadian Press  
Independence.

We long for it as teenagers, take it for granted as young adults, and fear its loss as we grow older and less able to care for ourselves.

Independence is what kept 84-year-old Adele in her Hamilton apartment long after her bones had turned so brittle that a simple trip to the grocery store had become a perilous expedition.

The friends she counted on when she was younger had died — or moved into retirement homes. But Adele was adamant that, despite her loneliness, she would not follow them into what she considered institutional care.

Alone and increasingly unable to get around, she fell on the way to her bathroom earlier this month and broke her hip. It was hours before a friend found her lying there helpless and in pain. But it could have been days.

Seniors are "so afraid of losing their independence" that they deny themselves the physical and social benefits of community living, says

Pauline Moore, a marketing representative for a retirement home in Oakville, Ont.

They are hampered by their preconceived notions of what retirement homes are like — and the belief that they are for people who are bedridden, says Moore.

"People think retirement homes have a nursing home environment."

David Kelly of Senior Link, a Toronto seniors' organization, says some of those concerns are justified.

"People can stay at home until they die," he says. "The problem is getting hooked into the services they need." Such services are readily available in most communities, he adds.

### VERY EXPENSIVE

No fan of retirement homes, he describes the poor ones as "sleaze pits" and says the good ones are very expensive.

It does cost money to stay in a well-run facility. The monthly fees for Churchill Place, where Moore works, are about \$2,700 for a studio apartment.

But retirement home operators point out that it's also expensive to maintain a

## What to look for in a retirement home

By The Canadian Press

There are several things to look for when selecting a retirement home. The following advice comes from David Kelly of Senior Link, a Toronto-based advocacy group for seniors.

**Watch reactions:** During a visit to the home, look at the faces of the staff and other residents. Are they happy and pleasant. If not, why not?

**Who is the VIP?** Do the staff members address their conversation to the prospective resident or the son or daughter they came

with? Ask yourself who is being sold on the home and whether the staff will treat residents like adult people capable of making their own decisions.

**Eat the food:** It's easy to present a menu that sound appetizing. It's more difficult to make those meals a reality. Have a meal in the dining lounge.

**Pay attention to maintenance:** Check out the stairwells and other areas where maintenance can be neglected. Ask yourself whether it's bad enough to affect the quality of life.

house and buy groceries. And the homes provide security, companionship, medical care, meals and housekeeping.

"It's been the right decision," says 78-year-old Hilda Powicke, who lives with her husband in Victoria's Douglas House. The Powickes did feel somewhat institutionalized when they gave up their three-storey home for a small apartment, she said.

But any fear of losing independence has disappeared and today she has more time for writing and running about on her scooter than she did while trying to keep up a house.

"I didn't give up my freedom at all," says Lauleta Burk, as she sits by the expansive bay window in her spacious suite in Churchill Place.

### LESS RELIANT

In fact, moving into a retirement home made her less reliant on friends and family, she says.

Burk, 89, lived by herself in Florida for 16 years after her husband died. Six years ago, she hurt her arm and couldn't drive anymore. And that left her dependent on her neighbors for groceries and errands.

So she followed a friend's advice and moved into

Churchill Place.

"We're very secure here and everybody is very friendly," says Burk.

While the home provides three meals a day, the fridge and stove in her bed sitting room allow her to fix quick snacks. Housekeepers take care of the cleaning. And medical staff can quickly be reached by pulling one of two cords at opposite ends of the suite.

Then there are the organized activities like the twice-weekly happy hours, movie nights, bingo games and trips to shows and restaurants.

## 96th birthday wishes

Happy birthday to Evelyn G. Gallagher of the London Residence who celebrates her 96th birthday on September 18. Love and best wishes from the residents and staff.

# Cancer society says take it easy on red meat and alcohol

NEW YORK (AP) — People who want to lower their risk of cancer should cut back on their consumption of meat and alcohol — and if they do eat meat, it should be lean, the American Cancer Society has recommended.

The society suggested a diet high in fruits, vegetables and whole grains, and low in high-fat foods; maintenance of a healthy weight; moderate physical activity for at least 30 minutes on most days; and limited alcohol intake.

"Limit consumption of meats, especially high-fat meats," the society said Monday. "When you eat meat, select lean cuts. Eat smaller portions of meat. Choose beans, seafood and poultry as an alternative to beef, pork and lamb."

The federal government also recommends eating lean

meat and limiting consumption of high fat processed meats like sausage and salami.

The society and the government disagree on how much alcohol is healthful.

U.S. federal dietary guidelines say one or two drinks a day appear to cause no harm to adults. The society said the risk of cancer increases with the amount of alcohol consumed and may start to rise with as few as two drinks a day.

Studies have "determined an association between alcohol consumption and an increased risk of breast cancer," the society said, although the reason for it is not clear.

The society did note that moderate alcohol use has been shown to decrease the risk of heart disease, at least in middle-aged adults.

"These cardiovascular benefits may outweigh the risk of cancer in men over age 50 and women over age 60," the society said.

Representatives of the meat and wine industries balked at the society warnings.

"It is inappropriate to indict meat," said Dr. Janet William, vice-president of scientific and technical affairs for the American Meat Institute. "The document is not consistent with U.S. Dietary Guidelines."

But Dr. Meir Stampfer, a Harvard professor of epidemiology and nutrition, told the New York Times that the society is in a position to make guidelines "based strictly on science."

The government, on the other hand, is subject to pressure from interest groups when making recommendations, Stampfer said.

## My Eyes

By Dr. Guy Doyon

M.D., F.R.C.S.(C), M.S.C.  
OPHTHALMOLOGIST  
1-800-346-9389  
346-2727



### How do specialists measure how good is your vision?

The Société de l'Assurance Automobile du Québec (SAAQ) asks for a 20/50 vision or better to drive without correction (glasses or contact lenses). What does it mean? First, the test used to determine how good the vision is is called visual acuity. It is determined by the smallest object that can be clearly seen and distinguished at a distance. Generally speaking, 20 feet, or 6 meters, has been considered a practical distance for assessing vision for distance, and the charts have been calibrated with this in mind. Charts may be proportionately reduced in size to compensate for a room with a shorter working distance. The results of vision testing are expressed as fractions. The numerator denotes the distance the patient is from the chart

letters, and the denominator denotes the distance from the chart at which a normal person can see the chart letters. For example, if a person has a 20/60 visual acuity, it means that the person can see at 20 feet a letter that a normal person can see at 60 feet. In assessing vision, the examiner places an occluder over one of the patient's eyes without exerting any pressure on the eye. The patient is then asked to read the chart. The smallest line of letters identified is noted. Adjacent to the line is a notation such as 20/20 or 20/40. The line read clearly is recorded as 20/20 or whatever the case may be. Thus, a 0/20 vision is a perfect vision (100%). A vision of 20/15 would be a vision or more than 100%. A vision of 2/50 is a vision of 85%.

More community news & views  
coming your way.  
Read *The Record* every day!

the  
**Record**

# Ladies Aid set dates for forthcoming events

WINDSOR — Lower Windsor Ladies aid group held their first meeting of the fall season on Thursday afternoon, Sept. 12th, at the home of Gertrude Watson with Dot McCourt as co-hostess. A record turn out of ten members and eight guests were present. We were pleased to have Ethel Moen and Vera Brock from the Wales Home with us, as well our guests from Mel-

bourne, Richmond and locally. The president welcomed all after the summer recess and called the meeting to order with all repeating the Lord's Prayer. The minutes of the June meeting were read, the report of the picnic and other financial transactions during the summer were read.

Correspondence included thank you notes from the Robinson family and Jean Guy and Noella Langlois. As well several requests for donations were received.

A motion was made to have outstanding bills paid and another to send a donation of fifty dollars to each the C.H.U. and the Heart and Stroke Foundation, one hundred dollars to the Wales Home Foundation. All motions carried.

New business was the setting of dates for forthcoming events. Four card parties were planned for: Tuesday afternoon, Sept. 24th, 2:00 p.m.; Tuesday afternoon, Oct. 1st, 2:00 p.m.; Saturday evening, Oct. 19th, 8:00 p.m.; Saturday evening, Nov. 2nd, 8:00 p.m.

Our annual fall auction will be held on Sunday afternoon, Oct. 6th, with sale starting at 1:30 sharp. Welcome to all. Lunch will be served.

A drawing was held on three articles from the table of donated articles. Winners were Alison Watson, Mary Lockwood, and Anna Jandron. A joint effort of Winnie Paterson and Mildred Holliday in the auctioneer's seat netted a good amount for the sale of "Bring 'n Buy" articles.

The next meeting will be on Wednesday afternoon, Oct. 9th at the home of Alison Watson with Anna Jandron as co-hostess.

## Bedford

Jeane and Bertha Corey were afternoon guests of Guy Martindale who is residing at the Chase Home.

Congratulations to Allan Corey whom by bike far and wide collected nine hundred dollars for sponsors in Aid of the B.M.P. Hospital Bike-A-Thon.

Pat Miller and Bertha Corey were afternoon visitors of Lynwood Hase who is residing at the Maurice Home. And of Sanny Maki who is a patient at the Bedford Hospital.

Best wishes go out to Barbara Woolmer who retired from exal-tor after over forty-eight years of service.

At the close of a busy afternoon a social hour was enjoyed with delicious refreshments served by Gertrude's daughter, Norma Mercier with Lauza McCourt lending a helping hand. Thanks to these ladies the hostesses were able to sit and enjoy their tea.

## From the Pens of E.T. Writers

### A MATTER OF PRIDE (OR SOMETHING)

Big Bertha toppled our blooming wheel  
Well now, what a ruddy cheek;  
Better she should have just blown out to sea  
And calmed herself down for a week.

Or rambled through uninhabited islands;  
There are still quite a few I am told.  
Just what right has this raging wind to blow down  
"Our" big wheel in an act so bold.

Who does she think she is anyway;  
Rumbunctiously destroying at will.  
Flattening homes and blowing down trees  
As if she could do whatever she please, but still and nevertheless

Trust me we'll fight back 'til the ocean's freeze over  
From this Land of the Free to the White Cliffs of Dover;  
Big Bertha is nothing but fume, wind and roar,  
But the "Ferris" wheel is here now and Forevermore...

Standing tall, but that's not all, standing firm. (Most of the time).

Marjorie P. Ferris  
Rougemont, Quebec

### VISUALIZATION WHEN ALL ELSE FAILS

I've heard tell of fields of Sunflowers  
And have within a yearning to behold  
Sunshine glinting on the gold of their blooms  
To provide warmth when everything seems cold.

Row upon row their stiff stalks provide  
Support as their ranks catch the breeze;  
Inflexibly tall, stately and prim  
They glow from without and deep within...

Surely their brilliance is a gift from Him  
To those who need colour in their lives;  
Who've felt the sting and the lingering flow  
Of pain-blocked vision and ice and snow.

I will seek out and if I am blessed will find  
Whatever beauty exists and is kind to the eye;  
So that when I lay down to rest, or if I should go blind (God forbid)  
I will still behold beauty in my mind 'till the day that I die.

Marjorie P. Ferris  
Rougemont, Quebec

I take the liberty of dedicating this to the late Mr. Carl Mayhew, whose thoughts were along somewhat similar lines not too long ago... From myself and those others who sort of miss knowing that he is around.

#### Birth

**KEEN-HUNTING** - Rebecca and John are happy to announce the birth of their daughter, Casidy Hunting, in Vancouver, B.C. on September 5, 1996. Proud grandparents are Mr. and Mrs. Ross Hunting and Dr. and Mrs. Monty Keen of Mississauga, Ontario.

#### Death

**PATCH, Eric** — At the Centre Universitaire de Santé de l'Estrie in Sherbrooke, on Monday, September 16, 1996. Eric Patch in his 64th year. Beloved husband of Phyllis Woodard. Dear father of Janet (Rick McWilliam), the late Steven (Louise Lessard), Ricky (Hélène McDuff), Fawn (Rick Plante), Dean (Wendy Sharman), Amanda and Chris. Dear grandfather of Emily, Victoria, Cynthia, Eric, Adam, Genevieve, Andy, Jordan and Erica, Ashley, Courtney, Roy and Mariah. Also survived by his brother Frank, his sister Flora, nieces, nephews, many other family members and friends. Visitation at the Anglican Church in Mansonville, Que., from 1:30 to 3 p.m. on Thursday, September 19, 1996. Funeral service will be held at 3 p.m., followed by interment at the Mansonville Protestant Cemetery. Funeral arrangements entrusted to the Desourdy Wilson Funeral Home, 104 Buzzell, Cowansville, Que., (514) 263-1212.

#### In Memoriam

**COUSENS** - In loving memory of Mrs. Grayson Cousens who passed away September 10, 1959, Mrs. Forest Cousens who passed away September 17, 1959 and Mrs. Gordon Cousens who passed away October 12, 1994. Loved and sadly missed by THE FAMILY

#### Card of Thanks

**LOVELAND, Herbert** - The family of the late Herbert Loveland wishes to express their sincere gratitude and appreciation to their relatives and friends for their acts of kindness, messages of sympathy and charitable donations made in his memory. Our sincere gratitude to his friend Eileen Lowe and his sister Dorothy Loveland who without them could not have spent his last remaining days at his home. Our special thanks to Dr. Robert Paulette for his support and friendship throughout his illness. Also thanks to Dr. Curtis Lowry who checked in on him every day. Our sincere appreciation to the Birchton UCW who put on a lovely lunch following the Memorial Service for the family. Please accept this as our personal thank you.

RAYMOND, DONNA, LISA,  
GREG  
BARRY, GLORIA, CHAD,  
NICHOLAS

## PLEASE NOTE

**ALL Births, Cards of Thanks, In Memoriams, Brieflets, and items for the Townships Crier should be sent to typewritten or printed in block letters. All of the following must be sent to The Record typewritten or neatly printed. They will not be accepted by phone. Please include a telephone number where you can be reached during the day.**

**BRIEFLETS (No dances accepted)**

**BIRTHS**

**CARDS OF THANKS**

**IN MEMORIAMs: 29¢ per word**

Minimum charge: \$7.25

Discounts: 2 insertions -- 20% off  
3 insertions -- 40% off

**WEDDING DESCRIPTIONS, ENGAGEMENTS, PHOTOS, OBITUARIES:** A \$16.00 production charge will apply to all weddings, engagements, photos and obituaries. Subject to condensation. All above notices must carry a signature and telephone number of person sending notices and must be neatly printed or types. (\$18.23 taxes included).

**BIRTHDAY WISHES, ENGAGEMENTS, GET-WELLS, ANNIVERSARIES, CONGRATULATIONS, OPEN HOUSES, etc.** (without photos). A nominal charge of \$5.00 (taxes included) will be charged for the above items that appear on our Living Page.

**DEATH NOTICES: COST: 29¢ per word.**  
Discounts: 2 insertions -- 20% off; 3 insertions -- 40% off

#### DEADLINE:

**For death notices to appear in Monday editions:** Death notices may be called in to *The Record* between 5:30 p.m. and 7 p.m. Sunday.

**For death notices to appear in Tuesday, Wednesday, Thursday, or Friday editions:**

Death notices may be called in to *The Record* between 9 a.m. and 7 p.m. the day previous to the day the notice is to appear. To place a death notice in the paper, call (819) 569-4856 or fax to (819) 569-1187 (please call 569-4856 to confirm transmission of notice). If another *Record* number is called, *The Record* cannot guarantee publication the next day.

# Classified

CALL SHERBROOKE (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
OR KNOWLTON (514) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

Or mail prepaid classified ads to:

DEADLINE: 11 a.m. working day previous to publication

The Record  
P.O. Box 1200  
Sherbrooke, Que.  
J1H 5L6

## 005 Property For Sale

COUNTRY PROPERTY - 10 minutes from Lennoxville. 5 acres of peace and quiet with brook, 2-4 bedroom bungalow, double garage, cathedral ceilings. Priced to sell. Call quickly! Helen Labrecque, Affiliated Real Estate Agent, res. 562-8024. Reseau Impact 821-3536, Courtier Immobilier Agree.

## 035 For Rent

3 1/2 ROOM APARTMENT, heated, hardwood floor. Call (819) 565-0211.

Les APPARTEMENTS  
*Desjardins*  
*Belvidere*  
Lennoxville

Community center for seniors

Promotional offers available  
3-1/2, 4-1/2, 5-1/2

Furnished or non-furnished  
Beautiful Landscaping  
823-5336 or 564-4080

AYER'S CLIFF - Nice apartment, 3 bedrooms, 2 bathrooms, completely furnished or unfurnished. \$575 - \$675 monthly. Quiet, excellent location. Call (819) 838-5710 after 6 p.m.

BORIGHT ST., LENNOXVILLE - 5 1/2 renovated duplex, spacious and quiet. Available immediately. Call (819) 875-3249 or 875-3389.

COOKSHIRE - 4 1/2, ground floor, centrally located. \$279/month. Available immediately. Call (819) 889-2698 or 875-5821.

LENNOXVILLE - 3 1/2 and 4 1/2 room apartments, new, on Mitchell Street. Available now. Call (819) 346-9881.

LENNOXVILLE - 3 bedroom apartment in private home, laundry room, porch and garage. Also 1 bedroom apartment. Rent includes all utilities. Call Gilles (819) 566-1858.

LENNOXVILLE - 70 Belvidere, 4 1/2, available now, fridge and stove, balcony. (819) 843-0317, 565-1035. Sherbrooke - 1125 DesSeigneurs, 4 1/2, (819) 346-3022. North - 340 Malouin, 2 1/2, semi-furnished, heated, (819) 565-2441.

OXFORD CRESCENT, LENNOXVILLE - New administration, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Furnished if desired. Near all services. 103 Oxford (819) 822-0763, 820-1821.

## 050 Rest Homes

GRANDVIEW MANOR - New Management. Private, modern, spacious rooms with baths, 24 hour staff, call bells, doctor on call. Short or long term care. Family atmosphere. (819) 872-3832.

## 100 Job Opportunities

NEW COMPANY opening in Quebec - Factory direct shopping. Take charge of your financial future with the power of residual income business opportunity that makes sense. Those who have experience in sales and are dynamic, contact (819) 826-2395.

## 100 Job Opportunities

ARE YOU a dynamic, good natured, well organized, Record Fan, with a little time to spare? Looking for some extra income or a fund-raising venture for your community group? The Record is creating a network of Subscription Sales & Service Representatives across the Eastern Townships. Interested? Call Susan (819) 569-9511 (collect).

## 125 Work Wanted

EXPERIENCED HOME CARE GIVER willing to do errands and household duties. Available full-time. References. Call (819) 838-5391.

## 135 Child Care

DAY CARE starting in my Lennoxville home October 1. Outings, hot lunch, baking, crafts, lots of fun, etc. References available. Receipts given. Responsible Mom of 3. Call (819) 346-0045.

## 145 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800.

DO MORE FOR LESS - Telephone jacks, T.V. cable, hot water tanks, electrical services. Installation and repair. 20+ years experience. Call me first and save! (819) 564-2303.

HAVE YOUR SNOWBLOWER, rototiller, garden tractor, etc. ready to use. We buy, sell, trade, service new and used lawn/garden equipment. Dougherty Equipment Enr., Lennoxville, (819) 821-2590.

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

REPAIRS ON ORGAN, guitar, amplifier, mixer, P.A. system. Call (819) 565-0603.

SQUARE KNIT to sew, band, interlock, net for weaving, elastic and lace. M. Walker, 58 Merrill St., Coaticook. (819) 849-2651.

## 155 Travel

FALL FOLIAGE BUS TOUR to Balsams Grand Resort, New Hampshire, September 25, 1996. Enjoy mother nature at her most brilliant! Info: Randmar Adventures (819) 845-7739/Escapade Travel, Quebec permit holder.

## 160 Music

HONOLULU CONSERVATORY OF MUSIC, 201 King St. East, Sherbrooke, (819) 562-7840. Sales, trade-in, rental, repairs, teaching of all musical instruments. Full warranty since 1937. Visa, Mastercard and lay-away plan accepted. Honolulu Orchestra for all kinds of entertainment.

## 205 Campers-trailers

1976 CHEVROLET TRIPLE E motor home. Low mileage, excellent condition, sleeps 6. Call (819) 843-3261.

## 210 Motorcycles-bicycles

1982 YAMAHA MAXIM, 1100 cc, drive shaft. A-1 condition. 29,000 km. \$2,200. Evenings only (819) 566-6790.

## 240 Fruits & Vegetables

SUMMER APPLES - McIntosh, Lobo, Joyce, Crabapples, etc. Minimal use of pesticides. Fresh pressed apple juice, cider vinegar, organic potatoes and vegetables, squash and pumpkins, honey and maple products. Baked goods (weekends). Organic sourdough bread. Squash now available. Open daily 9 a.m. to 7 p.m. Heath Orchard, 6 km. North of Stanstead, just off Route 143. (819) 876-2817.

## 260 Farming

WANTED: Good quality dry hay, round and square bales. Call (819) 889-2723 or (514) 694-6665.

## 265 Maple Syrup

LOOKING FOR AN experienced individual in the Maple Syrup Industry to help in the possible set up of multiple operations in the Lac Megantic area. This person must have experience in all aspects of the business from set up through to final sales. Bilingualism is an asset. Remuneration will be based on profit sharing and/or partnership. Call Brian Moulard (613) 226-2338 or write to: Spectran, 38 Auriga Drive, Suite 260, Nepean, Ontario, K2E 8A5.

## 290 Articles For Sale

1997 LANG ART CALENDARS are here. Only \$18.95. Dress them up with our popular wooden calendar holders starting at \$23.95. Excellent Christmas idea. The new Company's Coming Cookbook "Bread", regular \$12.99, sale \$10.50. Also 8 "Solitude" music titles have been discontinued, 25% discount on these CDs and cassettes while quantities last. Boutique Homestead, 159 Queen, Lennoxville. (819) 562-3060.

NICE CHESTERFIELD for sale. \$35. Will deliver. Call (819) 346-1770.

**Pellet-Stove**  
from  
**\$39.95** per month

MULTI PISCINE 1597, Galt Street East  
Fleurimont  
Tel.: 566.8558

## 295 Articles Wanted

OLD SEWING ITEMS: textile, curtains, draperies, doilies, buttons, Christmas decorations, and clothing pre-1940. Call (819) 569-7038.

WILL BUY ANTIQUE furniture, old toys, costume and silver jewellery, old linen and entire household furnishings if moving or selling. Call Guy at (819) 565-1619.

## 315 Horses

MARE PONY, 8 years old, with cart, driving harness, saddle and bridle. Very good with children. Call (819) 876-7479.

PARIMUTUEL HORSE RACES, Sunday, September 22 on Ayer's Cliff Fairgrounds. Post-time: 1:30. Admission \$2.00.

## 320 Livestock

GOATS & LAYING PULLETS for sale. Two purebred milking Alpines, two purebred milking Lamanchas, 6 laying pullets: different breeds. Call Ben at (819) 838-4244.

## 365 Landscaping

HEDGE TRIMMING - Professionally done. Try us! You won't be sorry. Free estimate. Call Eric at (819) 562-8369.

## 395 Home Improvement

LES PLATRIERS DE L'ESTRIE - Plaster, stucco, drywall. No jobs are too big or too small. Small renovations. For estimate call Dan (819) 820-7764.

SAVE MONEY - Prepare for winter early! Isolate your attic for .45/foot plus tax. Call (819) 566-0987. Free estimate.

## Stanbridge East Thelma Rhicard 248-4168

The 61st Annual Flower Show of the S.E. Anglican Church held an Evening of "Light Chamber Music" with a student string quartet from the McGill Faculty of Music. About fifty attended and were treated to a delightful listening experience at the church and also to refreshments at the hall. The F.S. Sweepstake winners were: Adult - Francine Baker and Childrens - Genevieve Baker (like mother, like daughter) 2nd place was won by Jeannine Gagné, 3rd by Vera Gendreau and 4th by Ursula Glasheen. Darrel Cook won the trophy for his Tea Roses and Novice was won by Chrissy Blinn. Congratulations to all winners.

Chris and Kimberley Brown and children of Unbridge, Ont. spent nine days as house guests of Audrey Paige. They also spent much time visiting Charles Bockus of Dunham where everyone enjoyed a "last night" supper which included guests, Earle and Patricia Blinn of Selby Lake.

Rev. John Lee officiated at the annual Saint John the Evangelist Church service at Stanbury. Charlotte Wescott was the organist. Among the thirty-three folks who attended were Violet Casey Cook and her two sisters who were visiting. Gula Abbott of Vancouver and Enid Cornelius of Seattle. Ralph Crosby of Brigham also enjoyed the service. It is an interesting old church...too bad that someone stole the bell (back in the sixties I believe.)

## 395 Home Improvement

STEVE'S CARPETS - 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974. For all your floor covering needs. Installation. Free estimate.

## 425 Bus. Opportunities

ALL GOVERNMENT AID ASSISTANCE. Grants and loans for your new or existing business. Call 1-800-915-3615.

## 430 Personal

ASHLEY'S LIVE EROTIC fantasy line, call 011-592-581-733. Just want to listen, call 011-592-587-599. 18+. LD, low as .87/min.

FETISH LADIES' home phone numbers. Intelligent women! 900-830-5555. Full call only \$3.00 Total. 18+. Love-Nancy Ava Miller ABQ-NM. <http://www.peplove.com>.

## 285 Sporting Goods

MAKE ME AN OFFER - Cooney, .22 cal.; Browning shotgun, model Twelvetto, .12 cal.; Lee Enfield Sporster, .303 cal.; El Faisan Superposed shotgun, .410 cal.; Lee Enfield, .303 cal.; Browning rifle, made in Finland, .308 cal.; Superposed Nikko Shotgun, .12 cal. Call (819) 823-5457.

Eight teams participated in the canoe and kayak Nature Scavenger Hunt that the Old Mill Bar organized on Pike River. First place winners were: Rejeanne Ouelette and Philip Duclos, 2nd; Laurie Larose and Robin Lampman and 3rd Joanne Murphy and Darren Stewart.

Mayor Marcel Rocheleau and Ghislaine Bombardier flew to Hawaii where they enjoyed a 12 day vacation.

Mary Bockus attended the North River Bridge High School Reunion on Cape Breton Island. She met many old-time friends during the week of activities and also enjoyed a boat tour of St. Ann's Harbour.

The "Massawippi Ranch Day" that the Stanbridge Sports Assoc. organized was most successful. Fifty-seven children under the care of eight adult supervisors had a fun time.

Georges Larocque and myself of the Welcome Committee visited five new S.E. home owners: Jean Corriveau and Nathalie Senkerik, William Garz and Helen Miclette, Martin Hébert and José Cabana, Martin Landreville and Anne Renault and Yvan Pellerin, Alexandria Avila and Rita and Marie Roy. We had a visit with each family and presented them with gifts from local people, namely Jacques Duhamel, Michael Laduke, Georges Larocque, Denis Mercier, M.H.S., Dianne Rhicard, Roger TenEyck and myself. Thanks to them for their generosity.

## Women's Institute meeting

**FORDYCE** — On September 4, the members of Fordyce Branch W.I. held their annual outdoor meeting at our picnic area, just outside of Cowansville on the Farnham road. The meeting began just before 12 noon with the W.I. Grace. The members then were able to enjoy the bountiful pot luck lunch of finger foods in the beautiful setting with June weather rather than what we usually have in September. Verna Patterson had added to this beauty by placing a large urn of geraniums in front of our sign. It was nice to see our sign restored to its original condition after having been vandalized soon after being placed there last summer. Following the lunch and before the meeting Alta Forster and Irene Williams entertained us with some poetry readings.

President June Royea officially opened the meeting by welcoming all, especially Mary McClure, Mabel Ingalls, Jean Scott, Evelyn Clarke, Marion Harvey, Anne Louise Bromby and Norma Owens, all having missed meetings lately for one reason or another. June then mentioned that since Gisele McCallum has been under the care of a doctor in Montreal, she has noticed a great improvement in her health.

Happy Birthday was sung to the August and September birthday girls — Hattie Bowling (August 18); Anne Louise Bromby (August 19) and Hilda McEwing (September 10); Annie Lahue (September 17). The Collect, Salute to the Flag and the singing of O Canada was followed by the Motto - "A healthy industry makes for a prosperous country. Look for the Canadian label." and the Roll Call: Name an industry in Brome-Missisquoi and tell something about it. "The answers proved that we still have many industries in the district of which we can be proud.

Eunice Stowe, Secretary, read the minutes of our July meeting and a resume of our trip to Newport in August. Correspondence included "Thank you's" from Hattie Bowling (Abbie Pritchard Throw) Mabel Ingalls (plant, received while ill, from branch, delivered June Royea and Gladys Dustin) Principal Murray Gungson, Heroes' Memorial Elementary School (prize money for most improvement in French) and Cynthia D'Angella (donation to Trinity Anglican Church Crosstalk daycamp held in July). Gladys Dustin (card while ill) and Evelyn Lewis (sympathy card) thanked the members ver-

bally for their thoughtfulness.

June then spoke of the good time had by all who attended the 75th Anniversary of the Stanbridge East Branch in August. She especially thanked Verna Patterson and her Clowns for the entertainment that they provided there, on behalf of our branch with a song composed by Verna, who, dressed in a pair of men's pyjamas with a W.I. coloured tie around her neck, a wig with an old hat on top and a home made guitar introduced it "First of all, I'd like to introduce you to my band "The Fordyce Clowns". We ain't got no banner with the band's name on it "cause we is all well known in Brome, Missisquoi County, that's why we is not nervous — No, we is not nervous, but we is sure as hell scared - etc., etc. etc."

The members were reminded of the County semi-annual meeting on September 25 in Emmanuel United Church hall, Cowansville, with Fordyce as the host branch. The noon meal is to be catered in order that the members can enjoy the day also. Delegates from our branch are Verna Patterson and Irene Williams of Esther Mason. Our next meeting, October 2nd, to be a Social and Food Bank Day. The members are asked to bring non-perishable foods to be shared with the food banks of both the United and Anglican Churches. A prize is also to be donated by each member for the games played during the social hour in the afternoon.

Evelyn Lewis spoke of the Provincial meetings to be held in Missisquoi County with Brome County as joint host on October 15, 16, 17 with a tea for all to be held on October 16 to celebrate the anniversaries of the following branches — Dunham (85th) Bolton and Stanbridge East (75th) and Fordyce (50th).

**Convenor reports: Agriculture** — Bernice Thomas, "Be a Volunteer" and a poem. **Canadian Industries** - Christine Molenaar, "Although Bombardier is doing well, Canadian companies and profits are generally down." **Citizenship and Legislation** — Kathleen Paquette, "Lawyer Guy Bertrand wins round 1 - the courts declare that any unilateral declaration of sovereignty illegal. Congratulations to local lady now residing in Robinson Residence - Margaret Hamilton, who will celebrate her 100 year birthday in the fall but had a family party on June 30 with many members of her family in attendance. As Margaret is well known here, we all wish her the best of health and happiness in the future". **Education and Cultural Affairs** — Donna Luce told a funny story about a school inspector and his problem, while visiting a school. **Home Economics and Health** — Verna Patterson, "Beware of silent killer (gas from furnace)" taken from Farm Woman Paper.

**International Affairs** — Norma Owens, because of the pleasant situation, Norma thought that a funny story was in order. **Safety** — Esther Mason gave many fire safety tips. **Environment** — Evelyn Lewis, "Green vacuum cleaners", the benefits of having

plants/trees in the world, in industry and in the home.

Evelyn Lewis added her thanks for the support given to the Daycamp at Trinity. It proved to be a great success with a daily attendance of just over 50 children from all churches in the district.

After Pennies for Friendship and tea money were collected, there being no further business, the meeting was closed. As the members collected their belongings and chairs, each remarked how fortunate we were to have such a lovely setting in which to hold a meeting.

## And the winners are...

Congratulations to the winners of our drawings at local events between mid-July and mid-September!

### NEWPORT TOWNSHIP 195th Anniversary

Dorothy Cassidy, Cookshire - Eastern Townships t-shirt  
Rebecca Robert, Island Brook - Eastern Townships cap  
David MacKay, Belleville - Townships tartan tie

### POTTON Multicultural Festival

Elizabeth A. Johnson, Mansonville - Townships tartan tie  
Gail Larsen, Mansonville - Eastern Townships t-shirt  
Roz Tomera, Lasalle - Eastern Townships cap

### COOKSHIRE Fair

Mac Burns, Cookshire - Eastern Townships cap  
Karrol Lindsay, Sawyerville - Townships tartan tie  
R. Fraser, Rosemere - Eastern Townships t-shirt

### AYER'S CLIFF Fair

Mildred Derusha, Beebe - Townships tartan tie  
Rainures Quebec, Richmond - Centennial Theatre tickets  
James Sutton, Lachenaie - Eastern Townships t-shirt

### BROME Fair

Gladys Dustin, Cowansville - Townships tartan tie  
Elden Judd, Mansonville - Eastern Townships cap  
Joyce Ossington, Waterloo - Eastern Townships t-shirt

### RICHMOND Fair

Johanne Houle, Danville - Eastern Townships t-shirt  
D.M. Robinson, Lennoxville - Eastern Townships cap  
Frederick Smith, Greenlay - Centennial Theatre tickets

### TOWNSHIPERS' DAY

John Britton, Montreal - *Bonjour, Quebec, eh?*  
Garth Carson, Richmond - *Country Music Almanac*  
Fredrick Cartwright, Drummondville - *Record* t-shirt  
N. Conway, Sherbrooke - *Country Music Almanac*  
Eugene Czornobai, Dollard - CD  
Nick Dolbik, Brossard - CD  
Linda Durocher, Rock Island - CD  
Lisa Durocher, Rock Island - CD  
Osborne Holt, Magog - CD  
Valerie Hunter, Cowansville - CD  
Christine Johnson, Dunham - audio cassette  
Frank Landolt, Bolton Center - Famous Players movie pass  
Marie Lefebvre, Foster - Centennial Theatre tickets  
Curtis Lowry, Sawyerville - Famous Players movie pass  
Yves Lupien, Richmond - *Record* t-shirt  
Lawrence Marsh, Foster - *Country Music Almanac*  
Ethel Marsh, Foster - audio cassette  
Louise McComb, Stanstead Plain - *Country Music Almanac*  
Chris Roy, Newport - *The Magic School Bus* computer software  
Shirley Smith, Knowlton - CD

Our appreciation goes to all those who visited our *Record* booths over the summer, and to the organizers of these community events for welcoming us.

from

**the  
Record**





**CELEBRITY CIPHER**  
by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: B equals S

'R'D MIF T DZFO.' — DTEVGMG  
NRGFERLO.

'DIHRGB TEG PWM, YWF FOGZ'EG  
MIF T LWEG PIE LTMLGE.' —  
LVRMF GTBFSIIN.

PREVIOUS SOLUTION: "Somewhere between my ambition and my ideals, I lost my ethical compass." — (Watergate's) Jeb Stuart Magruder.  
© 1996 by NEA, Inc. 18

**KIT 'N' CARLYLE** © by Larry Wright



**BEATTIE BLVD.** © by Bruce Beattie



"Sorry...can't let you in. He's got a thing about unpaid parking tickets..."

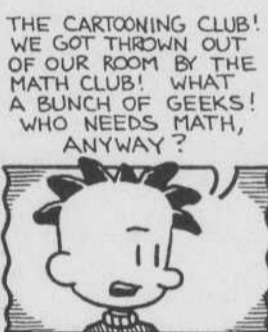
**ALLEY OOP** © by Dave Graue and Jack Bender



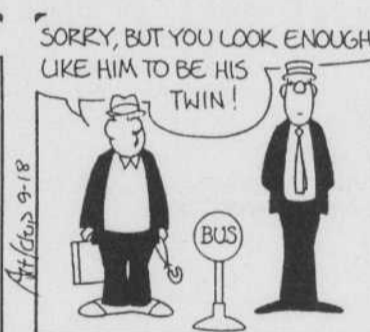
**ARLO & JANIS** © by Jimmy Johnson



**BIG NATE** © by Lincoln Peirce



**THE BORN LOSER** © by Art and Chip Sansom



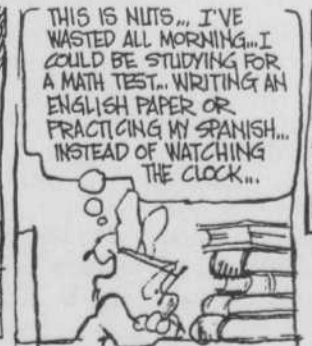
**EKK & MEEK** © by Howie Schneider



**FRANK & ERNEST** by © Bob Thaves



**THE GRIZZWELLS** © by Bill Schorr



**'It's a great feeling to be in it' - Rhéal Cormier**

**Cormier sole Expo with any playoff experience**

By Bill Beacon

MONTREAL (CP) — The National League playoff race is a novel experience for a young Montreal Expos club on which only one player — pitcher Rhéal Cormier — has appeared in a post-season game.

Cormier pitched two-thirds of an inning of relief in two outings last autumn for the Boston Red Sox.

Catcher Lenny Webster was on the roster of the 1991 World Series-champion Minnesota Twins, but he didn't get into any games.

"Last year was a great experience and hopefully, we'll do it again," said Cormier, the Shediac, N.B., left-hander who was acquired last Jan. 10 in a five-player deal that sent shortstop Wil Cordero to Boston. "I really think we have the ingredients to get

there.

"But, definitely, it's a big series we have coming up in Atlanta."

The Expos went into the first game of a two-game series with the New York Mets on Tuesday night trailing the Atlanta Braves by six games in the NL East and two games behind the San Diego Padres for the wildcard playoff spot.

They have eight games remaining with the Braves, including an extraordinary five-game series beginning Thursday night in Atlanta. It's the result of a scrambled schedule from the Atlanta Olympics.

The Expos then move on to three games in Philadelphia and end the season with a three-game series at home against the Braves.

"If we can win three-quarters of our games, we'll do it," said Cormier. "There's two weeks left and it's do or die."



Rhéal Cormier pitched two-thirds of an inning for Red Sox.

"It's a great feeling to be in it."

The Expos have been in post-season play only once in

their 28-year history and they were eliminated.

They had the best record in baseball two years ago and were a shoo-in for the playoffs when the season ended in August with a players' strike.

Now, it's a nery situation for a young team with one of the lowest payrolls in baseball battling rich teams with proven talent and depth at nearly every position.

"All you can do is bring up your intensity," said Cormier. "Just do your job — move up base runners, get a squeeze bunt down.

"We don't score a lot of runs but we have good pitching. So those kinds of things are important."

Cormier (7-10) may not be much of a factor in the race. When he returned from a 10-day stint on the disabled list with a sore elbow on Sept. 10,

his place in the starting rotation was taken by Omar Daal.

He has pitched only part of one inning since.

"When I went on the DL they said I'd come back and start," Cormier said. "I don't know what's going on. It's frustrating."

Manager Felipe Alou said he won't change his rotation with less than two weeks to go because each game is too important to use Cormier, who likely would have to be put on a pitch count because he hasn't started in three weeks.

"We've played 149 games, so why change?" Alou said. "It all comes down to playing baseball now."

"It seems that there's a lot of games left but not many days. It's like the games are bigger than the days."

**Hall induction end of incredible journey for Salming**

By Doug Smith

TORONTO (CP) — From a nervous young man playing a strange style of hockey in a strange land, a Hall of Famer developed.

Borje Salming, a trailblazer for the Europeans who now dot every NHL roster, said he was "amazed" to find he's the lone player inducted this year into hockey's shrine.

"People tell you you're going to get into the Hall of Fame and you say, 'yeah, OK, OK,'" Salming said Tuesday from his home in Sweden.

"It's not something I really hoped for because if you don't get it you'll be disappointed but it's amazing and I feel really honored by it."

A career that spanned 17 seasons — 16 with the Toronto Maple Leafs and one final one with the Detroit Red Wings — provided Salming with the necessary Hall of Fame credentials.

He scored 150 goals and

added 637 assists; he was a NHL first-team all-star once and a second-team star five times. He played in three Canada Cups for Sweden and was considered one of the most-gifted defencemen of his era.

*"It's not something I really hoped for... but it's amazing and I feel really honored by it."*

There was also a season-long suspension in 1986 — commuted to eight games — for admitting to using cocaine. There was also a gruesome incident in November, 1986, that resulted in more than 200 stitches to fix a cut inflicted by the skate of Gerard Gallant.

Asked to pick a highlight, he points to his NHL debut as a 22-year-old with the Leafs in 1973.

"The first game we played was against Buffalo and we beat Buffalo and I was one of the stars, I think," he said. "That was amazing."

"My second game was in Philadelphia and I had a big fight with (noted tough-guy Dave) Schulz. Holy smoke, that was some two games."

"I told people the first fight I had was a fight with the toughest guy in the NHL. I joked with people that I was hanging on for my life."

But Salming's willingness to take on players of Schultz's style and reputation was a turning point in his young career.

European players — Swedes in particular — were thought to be 'soft' in their emerging era. The common thinking around the NHL, where non-Canadian players were in a huge minority, was that Swedes could be pushed around.

While not a goon or a fight-



Borje Salming becomes only second non-North American in the Hockey Hall of Fame.

er by any stretch, he would not back down from a challenge and managed to pile up 1,344 penalty minutes in his 1,148-game NHL career.

"You were a little nervous, what you heard most was the rough stuff in the NHL, the fighting and how tough it

was," he said. "But, after the first exhibition game, we saw it wasn't that bad. We could handle it."

Salming, living in a tiny suburb of Stockholm with his girlfriend and 11-month-old son, got news of his induction early Tuesday morning through television reports.

The Hall of Fame isn't held in high regard in Sweden, Salming said, but with him being only the second non-North American trained player inducted (former Soviet Union goaltender Vladislav Tretiak is the other), that should change.

"Everybody knows about the NHL and everybody wants to go to the NHL and make good money and all that stuff but the Hockey Hall of Fame — people don't really talk about it over here," he said.

"Now, with this, though, it's a great thing and people know about it."

**No Canadian World Cup all-stars**

TORONTO (CP) — Americans and Swedes — and not one Canadian — make up the World Cup of Hockey all-star team.

The forwards: scoring leader Brett Hull, who had seven goals and four assists; U.S. teammate John LeClair, who had six goals and four assists; and Mats Sundin, who had four goals and three

assists. The defence: Chris Chelios of the victorious U.S. team and Calle Johansson of Sweden.

The goaltender: Mike Richter, who was named the tournament's most valuable player after the 5-2 U.S. victory over Canada last Saturday night. Richter had a 2.43 goals-against average

and a .923 save percentage while compiling a 5-1 won-lost record.

Tournament organizers, working out of the same downtown building that houses the NHL Players' Association, announced the all-star team Tuesday as selected by a panel of journalists representing Canada, the U. S. and Europe.

Golf du LAC Lyster

**BALDWIN MILLS**

1181 Chemin des Chalets, R.R. 5, Baldwin's Mills (Quebec) J1A 2S4  
Phone: (819) 849-2845

Magnificent 18 holes + Driving Range

**1996 DAILY RATES**

MONDAY TO FRIDAY	WEEKEND AND HOLIDAYS
<b>2 PLAYERS / \$28<sup>00</sup></b>	18 holes / <b>\$25<sup>00</sup></b>
ON PRESENTATION OF THIS COUPON EXCEPT WEEKENDS AND HOLIDAYS	After 2 p.m. / <b>\$20<sup>00</sup></b>
	After 4 p.m. / <b>\$15<sup>00</sup></b>

Pro Shop (McGregor, Spalding, Bennington bag)

Reservation: (819) 849-2845